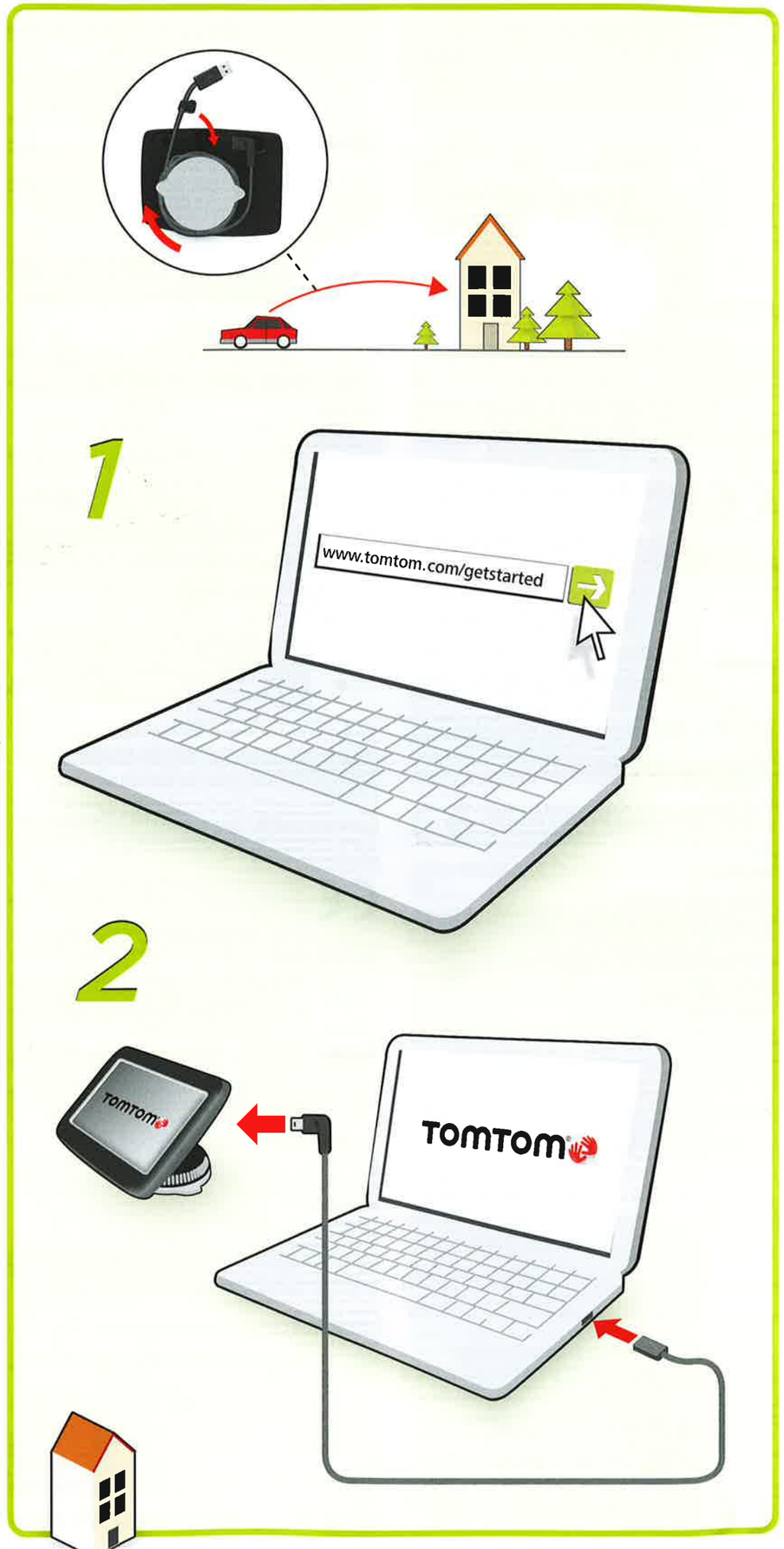


TOMTOM

Start 20 SERIES

EN Register online and receive your FREE Get Started Kit

DE Registrieren Sie sich online und erhalten Sie Ihr KOSTENLOSES Get Started Kit

NL Registreer je online en ontvang je GRATIS Get Started Kit

FR Inscrivez-vous en ligne et recevez votre kit de démarrage GRATUIT

IT Registrati online e ricevi GRATIS il kit introduttivo

GR Εγγραφείτε ηλεκτρονικά και αποκτήστε ένα ΔΩΡΕΑΝ κιτ έναρξης

www.tomtom.com/getstarted

EN Get Started Kit:

- Latest Maps
- Daily Map Changes
- Software updates
- Latest Speed Camera locations
- €10 for the TomTom Shop online

FR Get Started Kit:

- Cartes les plus récentes
- Modifications de carte quotidiennes
- Mises à jour logicielles
- Derniers emplacements de zones de danger
- 10 € à utiliser dans la boutique TomTom en ligne

DE Get Started Kit:

- Die aktuellsten Karten
- Tägliche Kartenaktualisierungen
- Software-Aktualisierungen
- Neueste Radarkamera Standorte
- 10 € für den TomTom Shop online

IT Get Started Kit:

- Le mappe più recenti
- Aggiornamenti quotidiani delle mappe
- Aggiornamenti software
- Posizioni degli autovelox aggiornate
- 10 € per il TomTom shop online

NL Get Started Kit:

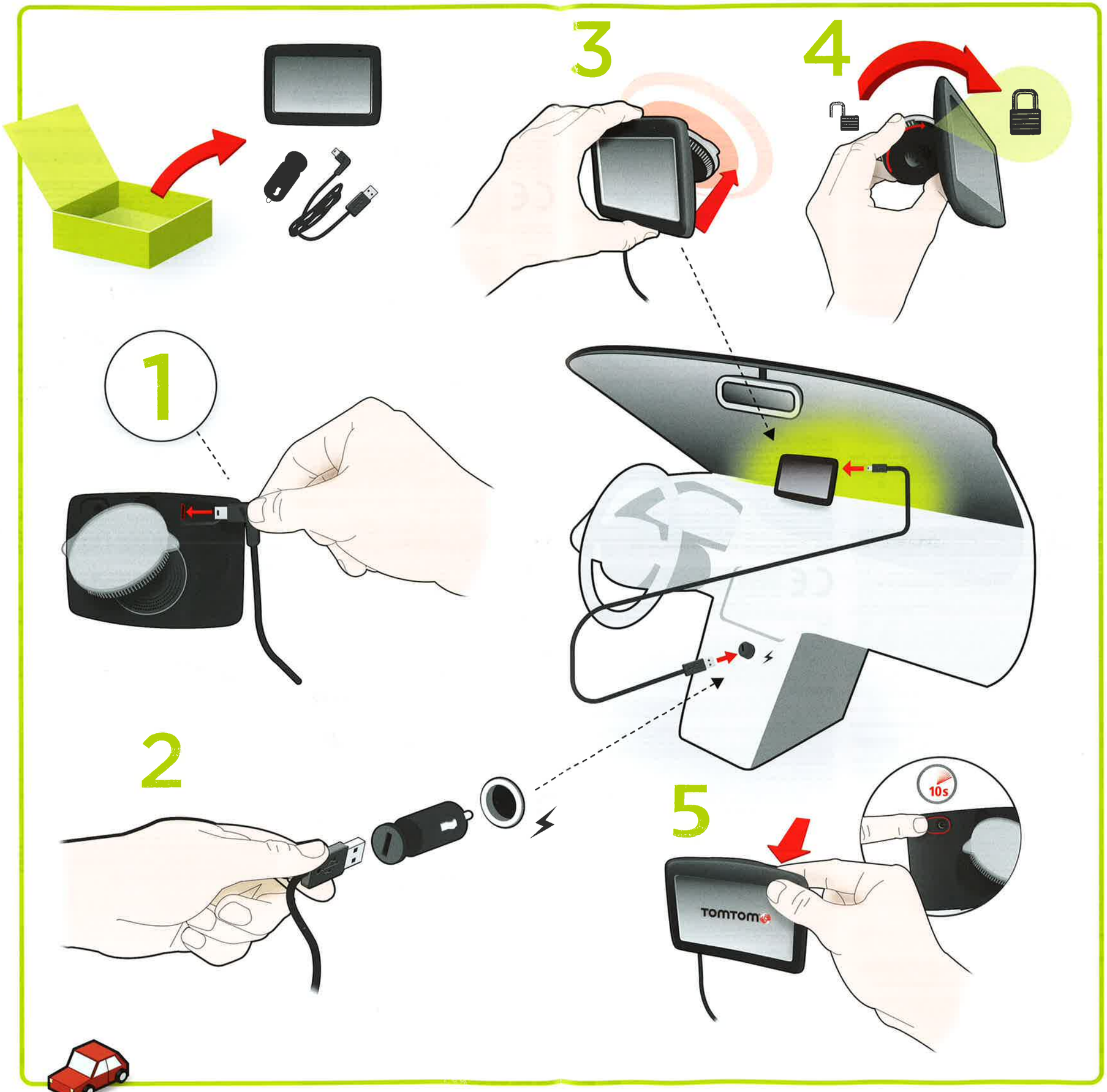
- Nieuwste kaarten
- Dagelijkse kaartaanpassingen
- Software-updates
- Meest recente flitsers
- € 10 te besteden in de online TomTom webshop

GR Get Started Kit:

- Οι πιο πρόσφατοι χάρτες
- Καθημερινές αλλαγές χάρτη
- Ενημερώσεις λογισμικού
- Πρόσφατες θέσεις καμερών ταχύτητας
- €10 για το ηλεκτρονικό κατάστημα TomTom

www.tomtom.com/getstarted

6EN0.002.02 - Install Poster Start 20/25 EN/DE/NL/FR/IT/GR


3
4
1
2
5
10s
TOMTOM

Addendum

Important Safety Notices and Warnings

Global Positioning System

The Global Positioning System (GPS) is a satellite-based system that provides location and timing information around the globe. GPS is operated and controlled under the sole responsibility of the Government of the United States of America which is responsible for its availability and accuracy. Any changes in GPS availability and accuracy, or in environmental conditions, may impact the operation of your TomTom device. TomTom does not accept any liability for the availability and accuracy of GPS.

Use with Care

Use of a TomTom device for navigation still means that you need to drive with due care and attention.

Aircraft and Hospitals

Use of devices with an antenna is prohibited on most aircraft, in many hospitals and in many other locations. A TomTom device must not be used in these environments.

Battery

This product uses a Lithium-Ion battery. Do not use it in a humid, wet and/or corrosive environment. Do not put, store or leave your product in or near a heat source, in a high temperature location, in strong direct sunlight, in a microwave oven or in a pressurized container, and do not expose it to temperatures over 60 C (140 F). Failure to follow these guidelines may cause the Lithium-Ion battery to leak acid, become hot, explode or ignite and cause injury and/or damage. Do not pierce, open or disassemble the battery. If the battery leaks and you come into contact with the leaked fluids, rinse thoroughly with water and seek medical attention immediately. For safety reasons, and to prolong the lifetime of the battery, charging will not occur at low (below 0 C/32 F) or high (over 45 C/113 F) temperatures.

Temperatures: Standard operation: -0 C (32 F) to +45 C (113 F); short period storage: -20 C (-4 F) to + 60 C (140 F); long period storage: -20 C (-4 F) to +25 C (77 F).

Caution: risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery. If you have a problem with the battery, please contact TomTom customer support.

THE LITHIUM-ION BATTERY CONTAINED IN THE PRODUCT MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY ACCORDING TO THE LOCAL LAWS AND REGULATIONS AND ALWAYS SEPARATE FROM HOUSEHOLD WASTE. BY DOING THIS YOU WILL HELP CONSERVE THE ENVIRONMENT. USE YOUR TOMTOM ONLY WITH THE SUPPLIED DC POWER LEAD (CAR CHARGER/BATTERY CABLE), AC ADAPTER (HOME CHARGER), IN AN APPROVED CRADLE OR USING THE SUPPLIED USB CABLE TO CONNECT TO A COMPUTER FOR BATTERY CHARGING.

Please use this device with the charger provided.

For replacement chargers, go to **tomtom.com** for information about approved chargers for your device.

The stated battery life is a maximum possible battery life. The maximum battery life will only be achieved under specific atmospheric conditions. The estimated maximum battery life is based on an average usage profile.

For tips on extending the battery life, go to the FAQ listed below for your country:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE Marking

This equipment complies with the requirements for CE marking when used in a residential, commercial, vehicular or light industrial environment, achieving all the appropriate provisions of the relevant legislation in the EU.

R&TTE directive

Hereby, TomTom declares that TomTom personal navigation devices and accessories are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EU Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be found here: **www.tomtom.com/legal**.

WEEE directive

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.

This Document

Great care was taken in preparing this manual. Constant product development may mean that some information is not entirely up to date. The information in this document is subject to change without notice.

TomTom shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the performance or use of this material. This document contains information protected by copyright. No part of this document may be photocopied or reproduced in any form without prior written consent from TomTom N.V.

Model names

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

*© 2011 TomTom N.V., The Netherlands. TomTom®, and the "two hands" logo, among others, are Trademarks owned by TomTom N.V. or one of its subsidiaries. Please see **www.tomtom.com/legal** for warranties and end user licence agreements applying to this product.*

Tilføjelse

Vigtige sikkerhedsbemærkninger og advarsler

Globalt positioneringssystem (GPS)

GPS er et satellitbaseret positionsbestemmelses- og navigationssystem, der leverer oplysninger om tid og sted over hele verden. USA's regering har eneansvaret for at drive og styre GPS og er ansvarlig for dets tilgængelighed og nøjagtighed. Hvis der sker ændringer i GPS's tilgængelighed og nøjagtighed eller i de miljømæssige forhold, kan det have indvirkning på TomTom-enheden. TomTom påtager sig intet ansvar for GPS's tilgængelighed og nøjagtighed.

Anvendes med forsigtighed

Selv om du navigerer med en TomTom-enhed, skal du alligevel køre ansvarligt og udvise god dømmekraft.

Fly og hospitaler

Brug af anordninger forsynet med antenne er forbudt i de fleste fly, på mange hospitaler og mange andre steder. TomTom-enheder må ikke anvendes i disse miljøer.

Batteri

Dette produkt anvender et litium-ion-batteri. Brug det ikke i fugtige, våde og/eller korroderende omgivelser. Anbring, opbevar eller efterlad ikke produktet på eller i nærheden af varmekilder, på steder med høje temperaturer, i stærkt direkte sollys, i en mikrobølgeovn eller i en trykbeholder, og udsæt det ikke for temperaturer over 60 C (140 F). Hvis disse retningslinjer ikke overholdes, kan litium-ion-batteriet lække syre, blive varmt, eksplodere eller antændes og forårsage kvæstelser og/eller skader. Batteriet må ikke perforeres, åbnes eller skilles ad. Hvis batteriet lækker, og du kommer i berøring med væsken, skal du skylle grundigt med vand og øjeblikkeligt søge lægehjælp. Af sikkerhedsmæssige grunde og for at forlænge batteriets levetid kan batteriet ikke oplades ved lave (under 0 C/32 F) eller høje (over 45 C/113 F) temperaturer.

Temperaturer: standarddrift: -0 C (32 F) til +45 C (113 F); korttidsopbevaring: -20 C (-4 F) til + 60 C (140 F); langtidsopbevaring: -20 C (-4 F) til +25 C (77 F).

Forsigtig: Eksplosionsfare, hvis batteriet erstattes med et batteri af en forkert type.

Forsøg aldrig selv at fjerne batteriet; det må ikke udskiftes af brugeren. Hvis der opstår problemer med batteriet, bedes du kontakte TomToms kundesupport.

LITHIUM-POLYMER-BATTERIET I PRODUKTET SKAL SENDES TIL GENBRUG ELLER BORTSKAFFES PÅ KORREKT OG FORSVARLIG VIS I OVERENSSTEMMELSE MED LOKALE LOVE OG BESTEMMELSER OG ALDRIG SAMMEN MED HUSHOLDNINGSAFFALD. NÅR DU GØR DETTE, ER DU MED TIL AT SKÅNE MILJØET. BRUG KUN DIN TOMTOM MED DEN LEVEREDE DC-STRØMLEDER (BILOPLADER/BATTERIKABEL), AC-ADAPTER (HJEMMEOPLADER) I EN GODKENDT HOLDER ELLER BRUG DET MEDFØLGENDE USB-KABEL TIL AT TILSLUTTE EN COMPUTER VED BATTERIOPLADNING.

Brug kun enheden med den medfølgende oplader.

Hvis du har brug for en anden oplader, kan du læse mere om godkendte opladere på **tomtom.com**.

Den angivne batterilevetid er den længst mulige (den maksimale levetid). Den maksimale batterilevetid kan kun opnås under ganske bestemte atmosfæriske forhold. Den anslåede batterilevetid er baseret på en gennemsnitlig brugsprofil.

Du kan finde gode råd om forlængelse af batteriets levetid ved at gå til de ofte stillede spørgsmål nedenfor for dit land:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-mærkning

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne om CE-mærkning, når det anvendes i områder med beboelse, erhverv, trafik og let industri. Det opfylder alle relevante krav i den gældende EU-lovgivning.

R&TTE-direktiv

TomTom erklærer herved, at TomToms personlige navigationsenheder og tilbehør er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen findes her: **www.tomtom.com/legal**.

WEEE-direktiv

Hvis dette symbol findes på produktet eller på emballagen, betyder det, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), må dette elektriske produkt ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Bortskaf dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller til det lokale indsamlingssted, så det kan genbruges.

Dette dokument

Denne brugervejledning er udviklet med største omhu. Da vi konstant arbejder på at forbedre vores produkter, kan brugervejledningen indeholde oplysninger, der ikke er fuldt opdateret. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.

TomTom er ikke ansvarlig for tekniske eller redaktionelle fejl eller udeladelser i dokumentet eller for hændelige skader eller følgeskader, som måtte opstå på grund af brugen af dette materiale eller den måde, det fungerer på. Dette dokument indeholder oplysninger, som er beskyttet af copyright. Ingen dele af dette dokument må fotokopieres eller gengives i nogen form uden forudgående skriftlig tilladelse fra TomTom N.V.

Modelnavne

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

*© 2011 TomTom N.V., Holland. TomTom® og logoet med "de to hænder" er blandt de varemærker, der tilhører TomTom N.V. eller et af TomToms datterselskaber. Du kan se de garantibestemmelser og slutbrugerlicensaftaler, som gælder for dette produkt, på **www.tomtom.com/legal**.*

Anhang

Wichtige Sicherheitswarnungen und -warnungen

Global Positioning System

GPS (Global Positioning System) ist ein satellitenbasiertes System, das weltweit Orts- und Zeitinformationen bereitstellt. GPS wird unter alleiniger Verantwortung der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika (USA) betrieben und überwacht, die auch für dessen Verfügbarkeit und Genauigkeit verantwortlich ist. Schwankungen bei der Verfügbarkeit und Genauigkeit des GPS-Signals oder der Umgebungsbedingungen können sich auf den Betrieb Ihres TomTom-Geräts auswirken. TomTom übernimmt keinerlei Haftung für die GPS-Verfügbarkeit und -Genauigkeit.

Fahren Sie immer vorschriftgemäß

Auch wenn Sie sich beim Navigieren auf Ihr TomTom-Gerät verlassen, müssen Sie beim Fahren die notwendige Vorsicht und Sorgfalt im Straßenverkehr walten lassen.

Flugzeuge und Krankenhäuser

Die Benutzung von Geräten mit Antennen ist in den meisten Flugzeugen, Krankenhäusern und an vielen anderen Orten verboten. In solchen Umgebungen darf ein TomTom-Gerät nicht verwendet werden.

Akku

Dieses Produkt verwendet einen Lithium-Ionen-Akku. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht in feuchten, nassen und/oder korrosionsfördernden Umgebungen. Betreiben, lagern oder platzieren Sie Ihr Produkt nicht in oder neben Wärmequellen, an Orten mit hoher Temperatur, unter starker Sonneneinstrahlung, in einer Mikrowelle oder in einem Druckbehälter, und setzen Sie es keinen Temperaturen über 60 C (140 F) aus. Eine Missachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass der Lithium-Ionen-Akku Batteriesäure freisetzt, zu heiß wird, explodiert und/oder sich entzündet und dadurch Verletzungen und/oder Sachschäden verursacht. Sie dürfen den Akku nicht mit spitzen Gegenständen beschädigen, öffnen oder auseinandernehmen. Falls Batteriesäure aus dem Akku ausläuft und Sie damit in Kontakt geraten, spülen Sie die betroffene Körperstelle gründlich mit Wasser ab und suchen danach sofort einen Arzt auf. Aus Sicherheitsgründen und mit dem Ziel einer möglichst langen Lebensdauer des Akkus wird dieser bei niedrigen (unter 0 C/32 F) und hohen (über 45 C/113 F) Temperaturen nicht aufgeladen.

Temperaturen: Normaler Betrieb: 0 C (32 F) bis 45 C (113 F); kurzfristige Lagerung: -20 C (-4 F) bis 60 C (140 F); langfristige Lagerung: -20 C (-4 F) bis 25 C (77 F).

Achtung: Bei Ersatz des Akkus durch einen ungeeigneten Akkutyp besteht Explosionsgefahr.

Der Akku kann nicht vom Benutzer ausgewechselt werden. Bitte versuchen Sie nicht, ihn zu entfernen. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich bitte an den TomTom-Kundensupport.

DER IN DIESEM PRODUKT ENTHALTENE LITHIUM-IONEN-AKKU MUSS GETRENNT VOM NORMALEN HAUSMÜLL UND GEMÄSS DEN ÖRTLICHEN GESETZEN UND VORSCHRIFTEN ENTSORGT ODER WIEDERVERWERTET WERDEN. DAMIT TRAGEN SIE AKTIV ZUM SCHUTZ DER UMWELT BEI. VERWENDEN SIE IHR TOMTOM NUR MIT DEM MITGELIEFERTEN NETZANSCHLUSS (AUTOLADEGERÄT, AKKULADEKABEL), DEM AC-NETZGERÄT (LADEGERÄT FÜR ZU HAUSE) AN EINER GENEHMIGTEN BASISSTATION, ODER SCHLIESSEN SIE ES MIT DEM MITGELIEFERTEN USB-KABEL ZUM LADEN DES AKKUS AN EINEN COMPUTER AN.

Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

Wenn Sie ein Ersatz-Ladegerät benötigen, besuchen Sie bitte **tomtom.com**, um zu erfahren, welche Ladegeräte für Ihr Gerät zugelassen sind.

Die angegebene Akkulebensdauer entspricht der maximalen Akkulebensdauer. Diese wird nur unter bestimmten Umgebungsbedingungen erreicht. Die geschätzte maximale Akkulebensdauer bezieht sich auf ein durchschnittliches Nutzungsprofil.

Tipps zur Verlängerung der Akkulebensdauer finden Sie in der nachfolgenden Liste der häufig gestellten Fragen (FAQ) für Ihr Land:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-Kennzeichnung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung, wenn es in Wohn-, Gewerbe-, Fahrzeug- oder Leichtindustrieumgebungen eingesetzt wird und alle entsprechenden Bestimmungen der geltenden EU-Richtlinien erfüllt.

R&TTE-Direktive

Hiermit erklärt TomTom, dass persönliche Navigationsgeräte und Zubehör von TomTom die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC erfüllen. Die Konformitätserklärung finden Sie hier: **www.tomtom.com/legal**.

EEAG-Richtlinie

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Produktverpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als Haushaltsabfall zu entsorgen ist. In Übereinstimmung mit EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEAG) darf dieses Elektrogerät nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Produkt bitte, indem Sie es dort zurückgeben, wo Sie es erworben haben, oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle in Ihrer Nähe.

Dieses Dokument

Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Durch die fortlaufende Produktentwicklung kann es jedoch vorkommen, dass einige darin enthaltene Informationen nicht mehr vollständig dem neuesten Entwicklungsstand entsprechen. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

TomTom haftet nicht für technische oder redaktionelle Fehler und Auslassungen sowie für Neben- oder Folgeschäden, die durch die Nutzung bzw. Verwendung dieses Dokuments entstehen. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von TomTom N.V. fotokopiert oder anderweitig reproduziert werden.

Modellbezeichnungen

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

*© 2011 TomTom N.V., Niederlande. TomTom®, das »Zwei Hände«-Logo usw. sind registrierte Marken von TomTom N.V. oder eines zugehörigen Tochterunternehmens. Die für dieses Produkt geltenden Garantien und Endnutzerlizenzvereinbarungen finden Sie unter **www.tomtom.com/legal**.*

Παράρτημα

Σημαντικές Σημειώσεις και Προειδοποιήσεις για την Ασφάλεια

Παγκόσμιο σύστημα εντοπισμού θέσης

Το Παγκόσμιο σύστημα εντοπισμού θέσης (GPS) είναι ένα σύστημα βασιζόμενο σε δορυφόρους, το οποίο παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη θέση και το συγχρονισμό, σε ολόκληρο τον κόσμο. Η διαχείριση και ο έλεγχος του GPS γίνονται με την αποκλειστική ευθύνη της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία είναι και υπεύθυνη για τη διαθεσιμότητα και την ακρίβειά του. Οποιοσδήποτε αλλαγές στη διαθεσιμότητα και την ακρίβεια του GPS ή στις περιβαλλοντικές συνθήκες, ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της δικής σας συσκευής TomTom. Η TomTom δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τη διαθεσιμότητα και την ακρίβεια του GPS.

Προσεκτική χρήση

Η χρήση μιας συσκευής TomTom για πλοήγηση δεν σημαίνει ότι θα πάψετε να δίνετε την απαραίτητη προσοχή.

Αεροσκάφη και Νοσοκομεία

Η χρήση συσκευών με κεραία απαγορεύεται στα περισσότερα αεροσκάφη, σε πολλά νοσοκομεία και σε πολλούς άλλους χώρους. Μια συσκευή TomTom δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε αυτά τα περιβάλλοντα.

Μπαταρία

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Μην την χρησιμοποιείτε σε υγρό, βρεγμένο ή/και διαβρωτικό περιβάλλον. Να μην τοποθετείτε, να μην αποθηκεύετε και να μην αφήνετε το προϊόν σας μέσα ή κοντά σε πηγή θερμότητας, σε θέση όπου υπάρχει υψηλή θερμοκρασία, εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως, σε φούρνο μικροκυμάτων ή μέσα σε δοχείο υπό πίεση και μην το εκθέτετε σε θερμοκρασίες που να υπερβαίνουν τους 60 C (140 F). Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή οξέως, θέρμανση, έκρηξη ή ανάφλεξη της μπαταρίας ιόντων λιθίου και να προκληθεί τραυματισμός ή/και ζημιά. Να μην τρυπάτε, να μην ανοίγετε και να μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία. Εάν παρουσιαστεί διαρροή Για λόγους ασφαλείας και για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, η φόρτιση δεν θα γίνεται σε χαμηλές (χαμηλότερες από 0 C/32 F) ή υψηλές (υψηλότερες από 45 C/113 F) θερμοκρασίες.

Θερμοκρασίες: Τυπική λειτουργία: -0 C (32 F) έως +45 C (113 F), βραχυχρόνια αποθήκευση: -20 C (-4 F) έως + 60 C (140 F), μακροχρόνια αποθήκευση: -20 C (-4 F) έως +25 C (77 F).

Προσοχή: Εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Να μην αφαιρείτε και να μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε την μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη. Εάν αντιμετωπίζετε οποιοδήποτε πρόβλημα με την μπαταρία, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της TomTom.

Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΕΙ Ή ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΦΘΕΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΕΤΣΙ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ TOMTOM ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ DC (ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ/ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ), ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ AC (ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΣΠΙΤΙΟΥ), ΣΕ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΒΑΣΗ Ή ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ USB ΠΟΥ ΘΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΣΕ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή με τον φορτιστή που παρέχεται.

Για ανταλλακτικούς φορτιστές, μεταβείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση **tomtom.com** για πληροφορίες σχετικά με τους εγκεκριμένους φορτιστές για τη δική σας συσκευή.

Η διάρκεια ζωής μπαταρίας που αναγράφεται είναι η μέγιστη τιμή. Η μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να επιτευχθεί μόνον υπό συγκεκριμένες ατμοσφαιρικές συνθήκες. Η εκτιμώμενη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας βασίζεται σε ένα μέσο προφίλ χρήσης.

Για συμβουλές σχετικά με την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, μεταβείτε στις Συνήθεις Απορίες, στη διεύθυνση που αντιστοιχεί στη δική σας χώρα:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

Σήμανση CE

Αυτός ο εξοπλισμός πληροί τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE όταν χρησιμοποιείται σε οικιακό ή εμπορικό περιβάλλον ή σε όχημα ή σε περιβάλλον ελαφράς βιομηχανίας, τηρώντας όλες τις απαιτούμενες διατάξεις της σχετικής νομοθεσίας της Ε.Ε.

Οδηγία περί Τερματικού Ραδιοφωνικού και Τηλεπικοινωνιακού Εξοπλισμού

Δια του παρόντος, η εταιρεία TomTom δηλώνει ότι οι προσωπικές συσκευές πλοήγησης TomTom και τα εξαρτήματά τους πληρούν τις απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ της Ε.Ε. Η δήλωση συμβατότητας δημοσιεύεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση: **www.tomtom.com/legal**.

Οδηγία σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) 2002/96/ΕΚ, αυτό το ηλεκτρικό προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα δημοτικά απορρίμματα που δεν υπόκεινται διαλογή. Παρακαλούμε να απορρίπτετε αυτό το προϊόν επιστρέφοντάς το στο σημείο πώλησης ή στο τοπικό δημοτικό σημείο συλλογής αντικειμένων για ανακύκλωση.

Αυτό το Έγγραφο

Έχει δωθεί ιδιαίτερη προσοχή κατά τη σύνταξη αυτού του εγχειριδίου. Καθώς η διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων είναι συνεχής, ορισμένες πληροφορίες ενδέχεται να μην είναι απολύτως ενημερωμένες. Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Η TomTom δεν φέρει καμία ευθύνη για τεχνικά ή συντακτικά λάθη ή παραλείψεις στο παρόν. Επίσης, δεν φέρει καμία ευθύνη για έμμεσες ή παρεπόμενες ζημιές που θα προκύψουν από την απόδοση ή τη χρήση αυτού του υλικού. Το έγγραφο αυτό περιέχει πληροφορίες κατοχυρωμένες με πνευματικά δικαιώματα. Απαγορεύεται η φωτοαντιγραφή ή η αναπαραγωγή με οποιονδήποτε άλλον τρόπο, χωρίς πρότερη γραπτή συγκατάθεση της TomTom N.V.

Ονόματα μοντέλων

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Πνευματική ιδιοκτησία

*© 2011 TomTom N.V., Ολλανδία. Το όνομα TomTom® και το λογότυπο "δύο χέρια", μεταξύ άλλων, είναι εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της TomTom N.V. ή κάποιας από τις θυγατρικές της. Για πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις και τις άδειες χρήσης τελικού χρήστη που ισχύουν γι' αυτό το προϊόν, ανατρέξτε στη διεύθυνση **www.tomtom.com/legal**.*

Apéndice

Importante: Avisos y advertencias de seguridad

Sistema de posicionamiento global

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) es un sistema basado en satélites que proporciona información sobre las posiciones y la temporización de los satélites en todo el mundo. El gobierno de los Estados Unidos de América es el único responsable del funcionamiento y control del GPS y garantiza su disponibilidad y exactitud. Cualquier cambio en la disponibilidad y precisión del sistema GPS o en las condiciones ambientales puede influir en el funcionamiento del navegador TomTom. TomTom no acepta ninguna responsabilidad por la disponibilidad ni la exactitud del GPS.

Utilícelo con cuidado

El uso de un dispositivo TomTom para la navegación no exime al conductor de conducir de manera atenta y cuidadosa.

Aviones y hospitales

El uso de dispositivos con antena está prohibido en la mayoría de los aviones, en muchos hospitales y en muchos otros lugares. En dichos lugares no se deben utilizar los navegadores TomTom.

Batería

Este producto utiliza una batería de iones de litio. No la utilice en entornos húmedos, mojados y/o corrosivos. No coloque, almacene ni deje el producto en una fuente de calor o cerca de ella, en un lugar con altas temperaturas, bajo la acción directa de la luz solar, en un horno microondas o en un contenedor presurizado, ni lo exponga a temperaturas superiores a 60 ºC (140 ºF). El incumplimiento de estas directrices puede provocar fugas de ácido de la batería de iones de litio, o bien que la batería se caliente, estalle o prenda fuego y cause heridas y/o daños. No perfore, abra ni desmonte la batería. Si la batería presenta fugas y usted entra en contacto con los fluidos, enjuáguese bien con agua y solicite asistencia médica de inmediato. Por razones de seguridad, y para prolongar la vida útil de la batería, la carga no debe efectuar a temperaturas bajas (inferiores a 0 ºC/32 ºF) o altas (superiores a 45 ºC/113 ºF).

Temperatura: funcionamiento estándar: de 0 ºC (32 ºF) a 45 ºC (113 ºF); almacenamiento durante un corto periodo de tiempo: de -20 ºC (-4 ºF) a 60 ºC (140 ºF); almacenamiento durante un largo periodo de tiempo: de -20 ºC (-4 ºF) a 25 ºC (77 ºF).

Precaución: Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una de un tipo que no sea el adecuado.

No retire ni intente retirar la batería no sustituible. Si tiene algún problema con la batería, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de TomTom.

LA BATERÍA DE IÓN DE LITIO QUE INCLUYE EL PRODUCTO DEBE RECICLARSE O DESECHARSE DE MANERA APROPIADA SEGÚN LA LEGISLACIÓN Y NORMATIVA LOCAL VIGENTE Y NUNCA JUNTO A RESIDUOS DOMÉSTICOS. DE ESTA MANERA, CONTRIBUIRÁ A UNA MEJOR CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE. UTILICE SU TOMTOM SÓLO CON LA ALIMENTACIÓN DE CC PROPORCIONADA (CARGADOR PARA AUTOMÓVIL/CABLE DE LA BATERÍA), ADAPTADOR DE CA (CARGADOR DOMÉSTICO), EN UN SOPORTE APTO O CON EL CABLE USB SUMINISTRADO PARA CONECTARLO A UN EQUIPO Y CARGAR LA BATERÍA.

Utilice este navegador con el cargador que se le proporciona con dicho navegador.

Para obtener información sobre cargadores de recambio, visite **tomtom.com** y obtendrá información sobre los cargadores aprobados para su navegador.

La vida útil de la batería señalada es la vida útil máxima. Sólo se garantiza la vida útil máxima de la batería si se dan unas condiciones atmosféricas específicas. El cálculo de la vida útil máxima de la batería está basado en un perfil de uso medio.

Si desea obtener consejos sobre cómo prolongar la vida útil de la batería, consulte las siguientes preguntas más frecuentes para su país:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

Distintivo CE

Este equipo cumple las exigencias del distintivo CE cuando se utiliza en entornos residenciales, comerciales, vehiculares o industriales ligeros. Cumple, así, las disposiciones correspondientes de la legislación pertinente de la UE.

Directiva R&TTE

Por la presente, TomTom declara que tanto los navegadores personales como los accesorios TomTom se han fabricado en conformidad con los requisitos básicos y otras provisiones relevantes de la Directiva de la UE 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse aquí: **www.tomtom.com/legal**.

Directiva WEEE

El símbolo en el producto o su paquete indica que este producto no puede tratarse como residuo doméstico. Conforme a la Directiva UE 2002/96/CE para residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos (WEEE), este producto eléctrico no debe eliminarse como residuo municipal común. Para deshacerse de este producto devuélvalo al punto de venta o a su punto de recogida municipal local para reciclaje.

Este documento

Se han tomado muchas precauciones al redactar este manual. Debido al constante desarrollo del producto, es posible que algunos detalles no estén totalmente actualizados. La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

TomTom no se responsabiliza de los errores técnicos o editoriales ni de las omisiones del presente documento o los daños accidentales o derivados del desarrollo o del uso de este material. Este documento contiene información protegida por copyright. Ninguna parte de este documento podrá ser fotocopiada ni reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo de TomTom N.V.

Nombres de modelos

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

*© 2011 TomTom N.V., Países Bajos. TomTom®, y el logotipo de las "dos manos", entre otras, son marcas comerciales propiedad de TomTom N.V. o de una de sus empresas asociadas. Consulte **www.tomtom.com/legal** para obtener información sobre las garantías y sobre los acuerdos de licencia de usuario final aplicables a este producto.*

Liite

Tärkeitä turvallisuushuomautuksia ja -varoituksia

Global Positioning System -paikannusjärjestelmä

Global Positioning System (GPS) on satelliittipohjainen järjestelmä, joka tarjoaa sijainti- ja aikatietoja ympäri maapallon. GPS-järjestelmää käyttää ja hallitsee ainoastaan Yhdysvaltojen hallitus, joka on vastuussa sen saatavuudesta ja tarkkuudesta. Mahdolliset muutokset GPS-järjestelmän saatavuudessa ja tarkkuudessa tai ympäristön olosuhteissa voivat vaikuttaa TomTom-laitteesi toimintaan. TomTom ei ole missään vastuussa GPS-järjestelmän saatavuudesta ja tarkkuudesta.

Käytä huolella

Vaikka käytät TomTom-laitetta navigointiin, sinun on silti ajettava varovaisesti ja tarkkaavaisena.

Lentokoneet ja sairaalat

Antennilaitteiden käyttö on kielletty useimmissa lentokoneissa, monissa sairaaloissa ja monissa muissa paikoissa. TomTom-laitetta ei saa käyttää sellaisissa ympäristöissä.

Akku

Tämä tuote käyttää litium-ioni-akkua. Älä käytä tuotetta kosteassa, märässä tai syövyttävässä ympäristössä. Älä aseta, säilytä tai jätä tuotetta lämmönlähteen lähelle, kuumaan paikkaan, suoraan auringonvaloon, mikroaaltouuniin tai paineistettuun säilytystilaan äläkä altista tuotetta lämpötiloille, jotka ylittävät 60 °C (140 °F). Jos näitä ohjeita ei noudateta, litium-ioni-akku saattaa vuotaa happoa, kuumentua, räjähtää tai syttyä ja aiheuttaa loukkaantumisen tai muuta vahinkoa. Älä puhkaise, avaa tai pura akkua. Jos akku vuotaa ja joudut kosketuksiin vuotaneen nesteen kanssa, huuhtele neste huolellisesti pois vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Turvallisuussyistä ja akun kestoiän pidentämiseksi akku ei lataudu liian matalissa (alle 0 °C/32 °F) tai korkeissa (yli 45 °C/113 °F) lämpötiloissa.

Lämpötilat: Normaali käyttö: -0 °C (32 °F) - +45 °C (113 °F), hetkellinen säilytys: -20 °C (-4 °F) - + 60 °C (140 °F), pitkäaikainen säilytys: -20 °C (-4 °F) - +25 °C (77 °F).

Varoitus: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen.

Älä poista tai yritä poistaa akkua, joka ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, ota yhteyttä TomTom-asiakastukeen.

TUOTTEEN SISÄLTÄMÄ LITIUM-IONI-AKKU ON KIERRÄTETTÄVÄ TAI HÄVITETTÄVÄ ASIANMUKAISESTI PAIKALLISTEN LAKIEN JA MÄÄRÄYSTEN MUKAISESTI JA AINA ERILLÄÄN SEKAJÄTTEESTÄ. TOIMIMALLA NÄIN AUTAT SUOJELEMAAN YMPÄRISTÖÄ. KÄYTÄ TOMTOM-LAITETTASI VAIN SEN MUKANA TOIMITETUN VIRTAJOHDON (AUTOLATURI-/AKKUJOHTO) TAI VIRTASOVITTIMEN (KOTILATURI) KANSSA HYVÄKSYTYSSÄ TELINEESSÄ TAI LATAA SE AKKU LIITTÄMÄLLÄ LAITE TIETOKONEESEEN SEN MUKANA TOIMITETULLA USB-JOHDOLLA.

Käytä tätä laitetta mukana tulleen laturin kanssa.

Vaihtolatureita varten katso osoitteesta **tomtom.com** tietoja laitteellesi hyväksytyistä latureista.

Ilmoitettu akun kesto on akun suurin mahdollinen kesto. Akun maksimikesto voidaan saavuttaa vain tietynlaisessa ilmanalassa. Akun arvioitu maksimikesto perustuu keskimääräiseen käyttöprofiiliin.

Voit katsoa vihjeitä akun keston pidentämiseen oman maasi usein kysytyistä kysymyksistä:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-merkintä

Tämä laite täyttää CE-merkinnän vaatimukset, kun sitä käytetään kotona, ajoneuvossa, kaupallisessa käytössä tai kevyessä teollisuuskäytössä. Lisäksi laite täyttää kaikki vastaavat, oleelliset osat EU:n lainsäädännöstä.

Radio- ja telepäätelaitedirektiivi

TomTom vakuuttaa täten, että henkilökohtaiset TomTom-navigointilaitteet ja -lisävarusteet täyttävät EU-direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja sen muut ehdot. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa **www.tomtom.com/legal**.

WEEE-direktiivi

Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei pidä käsitellä talousjätteenä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukaisesti tätä sähkölaitetta ei saa hävittää lajittelemattomana talousjätteenä. Hävitä tuote palauttamalla se myyntipisteeseen tai paikalliseen jätteiden vastaanottolaitokseen kierrätystä varten.

Tämä asiakirja

Tämä asiakirja on valmisteltu huolellisesti. Jatkuva tuotekehitys voi tarkoittaa, että osa tiedoista ei ole täysin ajan tasalla. Tämän asiakirjan tietoihin voidaan tehdä muuoksia siitä erikseen ilmoittamatta.

TomTom ei ole vastuussa asiakirjan mahdollisista teknisistä tai toimituksellisista virheistä tai puutteista eikä satunnaisista tai seurauksellisista vahingoista, jotka johtuvat tämän aineiston laadusta tai käytöstä. Asiakirja sisältää tekijänoikeuslakien suojaamia tietoja. Mitään tämän asiakirjan osaa ei saa valokopioida tai kopioida missään muodossa, ellei TomTom N.V. ole antanut edeltävää kirjallista suostumusta.

Mallinimet

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

*© 2011 TomTom N.V., Alankomaat. Muun muassa TomTom® ja kaksi kättä -logo ovat TomTom N.V:n tai sen tytäryhtiöiden omistamia tavaramerkkejä. Katso osoitteesta **www.tomtom.com/legal** tätä tuotetta koskevat takuut ja käyttöehtosopimukset.*

Addendum

Important : avis de sécurité et avertissements

GPS (Global Positioning System)

Le GPS (Global Positioning System) est un système de positionnement global par satellite qui fournit des informations de localisation et de synchronisation dans le monde entier. Le GPS est utilisé et contrôlé sous l'entière responsabilité du Gouvernement des États-Unis d'Amérique, à qui incombe la disponibilité et la précision du système. Tout changement dans la disponibilité et la précision du GPS ou dans les conditions de l'environnement risque d'affecter le fonctionnement de votre appareil TomTom. TomTom décline toute responsabilité quant à la disponibilité et la précision du GPS.

Utiliser avec précaution

L'utilisation d'un appareil TomTom pour la navigation ne dispense en aucun cas de l'observation des règles de sécurité routière en vigueur.

Avions et hôpitaux

L'utilisation des périphériques munis d'une antenne est interdite dans la majorité des avions, des hôpitaux et bien d'autres environnements. Un appareil TomTom ne doit pas être utilisé en de tels lieux.

Batterie

Ce produit utilise une batterie lithium-ion. Ne pas utiliser dans un environnement humide ou corrosif. Evitez de placer, de conserver ou de laisser le produit à proximité d'une source de chaleur ou dans un environnement à haute température, sous la lumière directe du soleil ou encore dans un four à micro-ondes ou un conteneur pressurisé. Evitez de l'exposer à des températures supérieures à 60°C (140°F). Dans le cas contraire, la batterie lithium-ion peut présenter une fuite d'acide, chauffer, exploser ou s'enflammer : une source potentielle de blessures ou de dommages. Ne pas essayer de percer, ouvrir, ni démonter la batterie. En cas de fuite et de contact avec le liquide s'échappant de la batterie, nettoyer soigneusement à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Pour des raisons de sécurité et pour prolonger l'autonomie de la batterie, le chargement ne peut se faire que dans une plage de températures de 0°C (32°F) à 45°C (113°F).

Températures : Fonctionnement standard : -0°C (32°F) à +45°C (113°F) ; stockage de courte durée : -20°C (-4°F) à + 60°C (140°F) ; stockage de longue durée : -20°C (-4°F) à +25°C (77°F).

Attention : risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect.

N'extrayez pas, ou ne tentez pas d'extraire la batterie, qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. En cas de problème de batterie, veuillez contacter le support clientèle TomTom.

LA BATTERIE LITHIUM-POLYMÈRE CONTENUE DANS LE PRODUIT DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT DE MANIÈRE ADÉQUATE, DANS LE RESPECT DES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES, ET NE DOIT PAS ÊTRE JETÉE AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS. EN AGISSANT AINSI, VOUS CONTRIBUEZ À PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT. POUR CHARGER LA BATTERIE DE VOTRE APPAREIL TOMTOM, UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LE CÂBLE D'ALIMENTATION CC (CHARGEUR DE VOITURE/CÂBLE DE BATTERIE) ET L'ADAPTATEUR CA (CHARGEUR SECTEUR) FOURNIS, AINSI QU'UN SUPPORT COMPATIBLE OU LE CÂBLE USB FOURNI PERMETTANT DE CONNECTER VOTRE APPAREIL À UN ORDINATEUR.

Veuillez utiliser cet appareil avec le chargeur fourni.

Pour obtenir plus d'informations sur les chargeurs de voiture de substitution compatibles avec votre appareil, rendez-vous sur **tomtom.com**.

La durée de vie indiquée pour la batterie est la durée maximale possible. Elle peut être atteinte uniquement dans des conditions atmosphériques spécifiques. La durée de vie maximale estimée de la batterie est fonction d'un profil d'utilisation moyen.

Pour découvrir comment prolonger la durée de vie de la batterie, consultez la FAQ indiquée ci-dessous pour votre pays :

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

Marque CE

Cet équipement est conforme aux exigences de marquage CE lorsqu'il est utilisé dans un véhicule ou dans un environnement résidentiel, commercial ou d'industrie légère, et respecte toutes les conditions des réglementations européennes applicables.

Directive R&TTE

Par la présente, TomTom déclare que ces appareils de navigation personnelle et accessoires sont conformes aux principales exigences et autres dispositions applicables de la directive UE 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible ici : **www.tomtom.com/legal**

Directive DEEE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

À propos de ce document

Le plus grand soin a été apporté à la préparation de ce manuel. Cependant, en raison du développement continuel du produit, certaines informations peuvent ne pas être tout à fait à jour. Les informations publiées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

TomTom décline toute responsabilité en cas d'omissions ou d'erreurs techniques ou d'édition dans le présent manuel, ainsi qu'en cas de dommages accidentels ou indirects résultant du contenu ou de l'utilisation de ce document. Ce document contient des informations protégées par droits d'auteur. Toute photocopie ou reproduction, sous quelque forme que ce soit, de tout ou partie de ce document est soumise à l'autorisation écrite préalable de TomTom N.V.

Noms des modèles

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

© 2011 TomTom N.V., Pays-Bas. TomTom® et le logo composé de « deux mains », entre autres, font partie des marques commerciales appartenant à TomTom N.V. ou l'une de ses filiales. L'utilisation de ce produit est régie par notre garantie limitée et le contrat de licence utilisateur final, que vous pouvez consulter à l'adresse suivante : ***www.tomtom.com/legal***

Appendice

Informativa di sicurezza e avvisi importanti

Global Positioning System

Il Global Positioning System (GPS) è un sistema satellitare che fornisce informazioni sull'ora e sulla posizione in tutto il mondo. Il sistema GPS è controllato esclusivamente dal governo degli Stati Uniti d'America, unico responsabile della disponibilità e accuratezza dello stesso. Qualsiasi modifica alla disponibilità e all'accuratezza del GPS, o a determinate condizioni ambientali, possono influenzare l'operatività del dispositivo TomTom. TomTom non si assume alcuna responsabilità in merito alla disponibilità e all'accuratezza del GPS.

Utilizza con prudenza

L'utilizzo di un dispositivo TomTom per la navigazione non solleva l'utente dalla responsabilità di guidare con cura e attenzione.

Aerei e ospedali

L'uso di dispositivi dotati di antenna è vietato sulla maggior parte degli aerei, in molti ospedali e in molti altri luoghi. All'interno di questi ambienti, non utilizzare il dispositivo TomTom.

Batteria

Questo prodotto usa una batteria agli ioni di litio. Non utilizzare in ambienti umidi, bagnati e/o corrosivi. Non collocare, conservare o lasciare il prodotto in prossimità di una fonte di calore, in un ambiente con temperature elevate, alla luce diretta del sole, vicino o dentro un forno a microonde o in un contenitore pressurizzato, né esporlo a temperature superiori ai 60 °C. La mancata osservanza di queste linee guida può provocare la perdita di acido, il surriscaldamento, l'esplosione o l'autocombustione della batteria agli ioni di litio con conseguenti lesioni e/o danni. Non forare, aprire o smontare la batteria. In caso di perdita della batteria e di contatto con i fluidi fuoriusciti, risciacqua accuratamente la parte e consulta immediatamente un medico. Per motivi di sicurezza e per prolungare la vita della batteria, la carica non deve essere effettuata a temperature basse (meno di 0 °C) o alte (oltre 45 °C).

Temperature: funzionamento standard: da -0 °C a +45 °C; breve periodo di inutilizzo: da -20 °C a +60 °C; periodo di inutilizzo prolungato: da -20 °C a +25 °C.

Attenzione: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un'altra batteria di tipo errato.

Non rimuovere o tentare di rimuovere la batteria non sostituibile dall'utente. In caso di problemi con la batteria, contatta l'assistenza ai clienti TomTom.

LA BATTERIA AI POLIMERI DI LITIO CONTENUTA NEL PRODOTTO DEVE ESSERE RICICLATA O SMALTITA CORRETTAMENTE SECONDO LE LEGGI E LE REGOLAMENTAZIONI LOCALI E SEMPRE SEPARATAMENTE DAI RIFIUTI DOMESTICI. TALE COMPORTAMENTO CONTRIBUISCE ALLA PRESERVAZIONE DELL'AMBIENTE. UTILIZZA TOMTOM SOLO CON IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CC (CARICABATTERIA PER AUTO/CAVO DELLA BATTERIA) E L'ADATTATORE CA (CARICABATTERIA PER CASA) IN UNA BASE APPROVATA OPPURE CON IL CAVO USB IN DOTAZIONE PER COLLEGARE IL DISPOSITIVO AL COMPUTER PER LA RICARICA DELLA BATTERIA.

Utilizza il dispositivo con il caricatore accluso.

Per i caricatori sostitutivi, vai su **tomtom.com** per ottenere informazioni sui caricatori idonei al tuo dispositivo.

L'indicazione della durata della batteria corrisponde alla durata massima. La durata massima della batteria si ottiene solo in specifiche condizioni atmosferiche. La durata massima della batteria si basa su un profilo di uso medio.

Per i suggerimenti sull'estensione della durata della batteria, consulta le domande frequenti per il tuo paese, elencate di seguito:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

Marchio CE

Questo dispositivo è conforme ai requisiti del marchio CE per utilizzi in zone residenziali, commerciali, veicolari o industriali leggere, e a tutte le clausole pertinenti della normativa rilevante nell'UE.

Direttiva R&TTE

Con la presente, TomTom dichiara che i dispositivi di navigazione personale TomTom e i relativi accessori sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre clausole pertinenti della Direttiva 1999/5/CE dell'UE. La dichiarazione di conformità può essere reperita qui: **www.tomtom.com/legal**.

Direttiva RAEE

Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito fra i rifiuti domestici. Conformemente alla direttiva europea 2002/96/EC per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito fra i rifiuti di raccolta indifferenziata. Questo prodotto deve essere smaltito tramite restituzione al punto vendita o al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Questo documento

Nella preparazione di questo manuale è stata posta estrema attenzione. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, alcune informazioni potrebbero non essere del tutto aggiornate. Le informazioni di questo documento sono soggette a modifica senza previa notifica.

TomTom non si assume alcuna responsabilità in merito a errori editoriali od omissioni ivi contenute, né per danni incidentali o conseguenti derivanti dal contenuto o dall'uso di questo materiale. Questo documento contiene informazioni protette da copyright. È vietato fotocopiare o riprodurre qualsiasi parte del presente documento in qualsiasi forma senza il previo consenso scritto di TomTom N.V.

Nome modelli

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

© 2011 TomTom N.V., The Netherlands TomTom® e il logo delle "due mani", fra gli altri, sono marchi registrati di proprietà di TomTom N.V. o di una delle sue filiali. Consulta ***www.tomtom.com/legal*** *per le garanzie e i contratti di licenza per l'utente finale applicabili a questo prodotto.*

Addendum

Belangrijke veiligheidsmededelingen en -waarschuwingen

GPS (Global Positioning System)

GPS (Global Positioning System) is een systeem dat met behulp van satellieten wereldwijd plaats- en tijdsinformatie verstrekt. Het GPS-systeem functioneert en wordt beheerd onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de overheid van de Verenigde Staten, die verantwoordelijk is voor de beschikbaarheid en nauwkeurigheid van het systeem. Elke wijziging in de beschikbaarheid en nauwkeurigheid van het GPS-systeem kan de werking van je TomTom-navigatiesysteem beïnvloeden. TomTom kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de beschikbaarheid en nauwkeurigheid van het GPS-systeem.

Zorgvuldig gebruik

Het gebruik van een TomTom-navigatiesysteem ontslaat je niet van je plicht om je motorvoertuig met de gepaste zorgvuldigheid en aandacht te besturen.

Vliegtuigen en ziekenhuizen

In de meeste vliegtuigen, in veel ziekenhuizen en op vele andere plaatsen is het gebruik van apparaten met een antenne verboden. Je mag een TomTom-navigatiesysteem niet gebruiken in een dergelijke omgeving.

Batterij

Dit product maakt gebruik van een lithium-ionbatterij. Niet gebruiken in een vochtige, natte en/of corrosieve omgeving. Je mag het product niet plaatsen, opbergen of achterlaten in of nabij een hittebron, in een omgeving met hoge temperaturen, in sterk, direct zonlicht, in een magnetron of in een container onder druk en ook niet blootstellen aan temperaturen boven 60C (140F). Als je je niet houdt aan deze richtlijnen, kan er zuur uit de lithium-ionbatterij lekken, of kan de batterij heet worden, ontploffen of ontbranden en letsel en/of schade veroorzaken Je mag de batterij niet doorboren, openen of uit elkaar halen. Als de batterij lekt en je in aanraking komt met de gelekte vloeistof, moet je jezelf grondig afspoelen met water en onmiddellijk een arts raadplegen. Uit veiligheidsoverwegingen en om de gebruiksduur van de batterij te verlengen, is het niet mogelijk de batterij op te laden bij lage (onder 0C/32F) of hoge (boven 45C/113F) temperaturen.

Temperaturen: normaal gebruik: -0C (32F) tot +45C (113F); opbergen gedurende korte periode: -20C (-4F) tot + 60C (140F); opbergen gedurende lange periode: -20C (-4F) tot +25C (77F).

Waarschuwing: als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type batterij, ontstaat er kans op ontploffing.

De batterij mag niet door de gebruiker worden vervangen; probeer dit dan ook niet. Als je problemen hebt met de batterij, neem dan contact op met de klantendienst van TomTom.

DE LITHIUM-POLYMERENBATTERIJ IN DIT PRODUCT MOET WORDEN GERECYCLED OF OP GEPASTE WIJZE WORDEN AFGEVOERD VOLGENS DE PLAATSELIJKE WET- EN REGELGEVING EN MAG NIET WORDEN AFGEVOERD ALS ONGESORTEERD HUISHOUDELIJK AFVAL. OP DEZE MANIER LEVER JE EEN POSITIEVE BIJDRAGE AAN HET MILIEU. GEBRUIK JE TOMTOM ALLEEN MET HET MEEGELEVERDE DC-SNOER (AUTO-OPLADER/ACCUKABEL), AC-ADAPTER (THUISOPLADER) IN EEN GOEDGEKEURDE HOUDER OF DOOR DE MEEGELEVERDE USB-KABEL AAN TE SLUITEN OP EEN COMPUTER OM DE BATTERIJ OP TE LADEN.

Gebruik dit navigatiesysteem alleen met de meegeleverde oplader.

Wanneer je oplader moet worden vervangen, ga je naar **tomtom.com** voor meer informatie over goedgekeurde opladers voor je navigatiesysteem.

De genoemde gebruiksduur van de batterij is de maximale gebruiksduur. De maximale gebruiksduur kan alleen worden behaald onder bepaalde atmosferische omstandigheden. De geschatte maximale gebruiksduur is gebaseerd op het profiel van de gemiddelde gebruiker.

Voor tips over het verlengen van de gebruiksduur van de batterij, raadpleeg je de Veelgestelde vragen voor je eigen land:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-keurmerk

Dit product voldoet geheel aan de vereisten voor het CE-keurmerk bij gebruik in een huiselijke, bedrijfs- of licht industriële omgeving, en voldoet tevens aan alle van toepassing zijnde bepalingen van de betreffende EU-wetgeving.

R&TTE-richtlijn

TomTom verklaart hierbij dat de navigatiesystemen en accessoires van TomTom voldoen aan alle essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring vind je hier: **www.tomtom.com/legal**.

AEEA-richtlijn

Met dit symbool op het product of de bijbehorende verpakking wordt aangegeven dat dit product niet mag worden verwerkt als huishoudelijk afval. Conform de EU-richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mag dit elektrische product niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval. Voor een correcte afvalverwerking moet dit product worden teruggebracht naar het verkooppunt of naar het lokale gemeentelijke inzamelpunt voor recycling.

Dit document

Deze handleiding is met de grootste zorg samengesteld. Het kan zijn dat door de continue productontwikkeling bepaalde informatie niet meer helemaal actueel is. De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

TomTom aanvaardt geen aansprakelijkheid voor technische of redactionele fouten of omissies in dit document, noch voor incidentele schade of gevolgschade voortvloeiend uit de prestaties of het gebruik van dit materiaal. Dit document bevat informatie die wordt beschermd door copyright. Niets uit dit document mag op welke wijze dan ook worden gefotokopieerd of gereproduceerd zonder voorafgaande schriftelijk toestemming van TomTom N.V.

Modelnamen

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

© 2011 TomTom N.V., Nederland. TomTom® en het logo met twee handen zijn onder andere handelsmerken die eigendom zijn van TomTom N.V. of een van haar dochterondernemingen. Ga naar ***www.tomtom.com/legal*** *voor garanties en licentieovereenkomsten voor eindgebruikers die van toepassing zijn op dit product.*

Tillegg

Viktige sikkerhetsmerknader og advarsler

Globalt posisjoneringssystem

Globalt posisjoneringssystem (GPS) er et satellittbasert system som viser plassering og tidsinformasjon rundt om på kloden. GPS er betjent og kontrollert av USAs regjering som er ansvarlig for dets tilgjengelighet og nøyaktighet. Enhver endring i GPS tilgjengelighet og nøyaktighet eller ulike miljøforhold kan innvirke på funksjonen til TomTom-enheten. TomTom er ikke ansvarlig for tilgjengeligheten eller nøyaktigheten for GPS.

Brukes med varsomhet

Bruk av en TomTom-enhet for navigering betyr likevel at du må kjøre forsiktig og være oppmerksom.

Fly og sykehus

Bruk av enheter med antenne er forbudt på de fleste fly, på mange sykehus og mange annen steder. En TomTom-enhet må ikke benyttes på slike steder.

Batteri

Dette produktet bruker et Lithium-Ion batteri. Må ikke brukes i fuktig, vått og/eller etsende miljø. Ikke plasser, oppbevar eller etterlat enheten i eller nært en varmekilde, på et sted med høy temperatur, i sterkt direkte sollys, i en mikrobølgeovn eller i en trykkbeholder og ikke utsett den for temperaturer over 60 grader C (140 F). Dersom du ikke følger disse retningslinjene, kan lithium-Ion batteriet lekke syre, bli varmt, eksplodere eller antennes og forårsake skade. Ikke stikk hull i, åpne eller demonter batteriet. Hvis batteriet lekker og du kommer i kontakt med lekket væske, skyll grundig med vann og søk medisinsk hjelp umiddelbart. Av sikkerhetsgrunner, og for å forlenge batteriets levetid, vil ikke lading skje ved lave (under 0 grader C/32 F) eller høye (over 45 grader C/113 F) temperaturer.

Temperaturer: Standardfunksjon: -0 grader C (32 F) til +45 grader C (113 F); korttidslagring: -20 grader C (-4 F) til + 60 grader C (140 F); langtidslagring: -20 grader C (-4 F) til +25 grader C (77 F).

Forsiktig: fare for eksplosjon ved bruk av feil batteritype.

Du må ikke fjerne eller forsøke å fjerne batteriet, som det ikke er meningen at brukeren skal skifte. Hvis du har problemer med batteriet, kontakter du TomToms kundeservice.

LITIUMION-BATTERIET I DETTE PRODUKTET SKAL GJENVINNES ELLER KASTES I HENHOLD TIL LOKALE RETNINGSLINJER OG BESTEMMELSER. BATTERIET SKAL IKKE KASTES I HUSHOLDNINGSAVFALLET. DET BIDRAR TIL Å BEVARE MILJØET. BRUK TOMTOM-ENHETEN BARE MED DC-STRØMKABELEN SOM FØLGER MED (BILLADER/BATTERIKABEL), AC-ADAPTEREN (HJEMMELADER) I EN GODKJENT HOLDER, ELLER BRUK USB-KABELEN SOM FØLGER MED, FOR Å KOBLE TIL EN DATAMASKIN FOR Å LADE BATTERIET.

Bruk laderen som følger med enheten.

Du finner informasjon om andre ladere som er godkjent for bruk med enheten, på nettstedet **tomtom.com**.

Batteriets oppgitte levetid er batteriets maksimale levetid. Batteriets maksimale levetid kan kun oppnås under spesielle atmosfæriske forhold. Batteriets beregnede, maksimale levetid er basert på en gjennomsnittlig bruksprofil.

For tips om hvordan du forlenger batteriets levetid, gå til Ofte stilte Spørsmål for ditt land i listen under:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-merking

Dette utstyret er i samsvar med kravene for CE-merking ved bruk i hjem, kommersielle miljøer, kjøretøyer eller lette industrielle miljøer, og oppfyller alle gjeldende forholdsregler i relevant lovgivning i EU.

R&TTE-direktiv

TomTom erklærer herved at TomTom personlige navigeringsenheter og tilbehør er i samsvar med sentrale krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. Du finner samsvarserklæringen her: www.tomtom.com/legal.

WEEE-direktiv

Dette symbolet på produktet eller forpakningen angir at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I henhold til EU-direktiv 2002/96/EU for elektrisk og elektronisk avfall (WEEE), må dette elektriske produktet ikke kastes som usortert kommunalt avfall. Ved avhending, vennlist returner dette produktet det til salgsstedet eller til en lokal resirkuleringsstasjon.

Dette dokumentet

Vi har lagt ned mye arbeid i utarbeidelse av denne bruksanvisningen. Kontinuerlig produktutvikling kan medføre at noe informasjon ikke er helt oppdatert. Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.

TomTom er ikke erstatningsansvarlig på bakgrunn av tekniske eller redaksjonelle feil eller manglende innhold, heller ikke for tilfeldige skader som er forårsaket av bruk av dette materialet. Dette dokumentet inneholder informasjon beskyttet av opphavsrett. Ingen del av dette dokumentet kan kopieres eller reproduseres i noen form uten skriftlig forhåndstillatelse fra TomTom N.V.

Navn på modeller

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Opphavsrett

© 2011 TomTom N.V., Nederland. TomTom®, og de "to hender"-logoen, blant andre, er varemerker eid av TomTom N.V. eller en av deres underleverandører. Vennligst se ***www.tomtom.com/legal*** *for gjeldende garantier og lisensavtaler for sluttbrukere for dette produktet.*

Adenda

Avisos e informações de segurança importantes

Sistema de Posicionamento Global

O Sistema de Posicionamento Global (GPS) é um sistema baseado em satélites que transmite informações de localização e de tempo em todo o mundo. Este sistema é mantido e controlado exclusivamente pelo Governo dos Estados Unidos da América, o qual é responsável pela sua disponibilidade e precisão. Quaisquer alterações na disponibilidade e precisão do sistema GPS, ou nas condições ambientais, poderão influenciar o funcionamento do seu equipamento TomTom. A TomTom não aceita qualquer responsabilidade pela disponibilidade e precisão do sistema GPS.

Utilizar com precaução

A utilização de um equipamento TomTom para navegação não invalida a necessidade de conduzir com o devido cuidado e atenção.

Aeronaves e hospitais

A utilização de equipamentos com antena é proibida na maioria das aeronaves, em muitos hospitais e em diversos outros locais. Não deve utilizar um equipamento TomTom nestes ambientes.

Bateria

Este produto utiliza uma bateria de iões de lítio. Não o utilize em ambientes húmidos, molhados e/ou corrosivos. Não coloque, guarde nem deixe o seu equipamento perto de uma fonte de calor, em locais com elevada temperatura, à luz solar directa, num forno microondas ou dentro de um recipiente pressurizado e não o exponha a temperaturas superiores a 60 C (140 F). O não cumprimento destas orientações poderá provocar fuga de ácido da bateria de iões de lítio, aquecimento, explosão ou combustão e causar ferimentos e/ou danos. Não fure, não abra nem desmonte a bateria. Se a bateria tiver uma fuga e o utilizador entrar em contacto com os fluidos derramados, deverá passar a área afectada do corpo por água corrente e procurar cuidados médicos de imediato. Por motivos de segurança e para prolongar a vida útil da bateria respectivo carregamento não será realizado se a temperatura for demasiado baixa (abaixo de 0 C/32 F) ou demasiado alta (abaixo de 45 C/113 F).

Temperaturas: funcionamento normal: de -0 C (32 F) a +45 C (113 F); armazenamento de curta duração: de -20 C (-4 F) a + 60 C (140 F); armazenamento de longa duração: de -20 C (-4 F) a +25 C (77 F).

Cuidado: risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo modelo não é o correcto.

Não retire nem tente retirar a bateria. A sua substituição deve ser feita exclusivamente por um profissional habilitado. Se a bateria estiver a dar problemas, contacte com o serviço de Apoio ao Cliente da TomTom.

A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO INCLUÍDA NO PRODUTO TERÁ DE SER RECICLADA OU DESCARTADA CORRECTAMENTE DE ACORDO COM A LEGISLAÇÃO E REGULAMENTAÇÃO LOCAL E SEMPRE SEPARADA DOS RESÍDUOS DOMÉSTICOS. DESTA FORMA, ESTARÁ A AJUDAR A PRESERVAR O AMBIENTE. UTILIZE O SEU EQUIPAMENTO TOMTOM APENAS COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO DE CC (CARREGADOR DE ISQUEIRO/CABO DE BATERIA), O TRANSFORMADOR DE CA (CARREGADOR DOMÉSTICO), NUMA BASE APROVADA PARA O SEU EQUIPAMENTO OU COM O CABO USB FORNECIDO PARA LIGAR A UM COMPUTADOR PARA CARREGAMENTO DA BATERIA.

Utilize este equipamento com o carregador fornecido.

Para substituir o seu carregador, vá a **tomtom.com** para obter informações sobre os carregadores aprovados para o seu equipamento.

O tempo útil de vida da bateria apresentado corresponde à vida máxima possível da bateria. A vida máxima de uma bateria será atingida apenas em condições atmosféricas específicas. O cálculo da vida máxima de uma bateria baseia-se num perfil médio de utilização.

Para ver dicas sobre como prolongar a vida da bateria, consulte as FAQs correspondentes ao seu país apresentadas em baixo:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

Marcação CE

Este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos da marcação CE para utilização num ambiente residencial, comercial, veicular ou industrial ligeiro satisfazendo todas as disposições aplicáveis da legislação relevante na UE.

Directiva ETRT

A TomTom vem por este meio declarar que os equipamentos de navegação pessoal TomTom estão em conformidade com os requisitos fundamentais e outras cláusulas relevantes da Directiva da UE 1999/5/CE. A declaração de conformidade (em inglês) está disponível em: www.**tomtom.com/legal**.

Directiva REEE

A presença deste símbolo no produto ou na respectiva embalagem indica que este produto não deve ser tratado como um resíduo doméstico. Em conformidade com a Directiva da UE 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), este produto eléctrico não deve ser eliminado junto com os resíduos indiferenciados. No final da vida do produto, entregue-o no ponto de venda ou nos pontos próprios de recolha municipal para ser reciclado.

Este documento

Foi empregue um grande cuidado na preparação deste manual. No entanto, o desenvolvimento contínuo dos produtos poderá significar que algumas informações estejam ligeiramente desactualizadas. As informações incluídas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

A TomTom não se responsabiliza por erros técnicos ou editoriais, nem por quaisquer omissões contidas neste documento, bem como por quaisquer danos acidentais ou consequentes resultantes do desempenho ou da utilização deste material. Este documento contém informações protegidas por direitos de autor. Nenhuma parte deste documento poderá ser fotocopiada ou reproduzida, seja de que forma for, sem a autorização prévia por escrito da TomTom N.V.

Nomes dos modelos

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

© 2011 TomTom N.V., Holanda. TomTom® e o logótipo das "duas mãos", entre outras, são marcas comerciais detidas pela TomTom N.V. ou por uma das suas subsidiárias. Vá a ***www.tomtom.com/legal*** *para consultar as garantias e o contratos de licença do utilizador final aplicáveis a este produto.*

Tillägg

Viktig säkerhetsinformation och varningar

Global Positioning System

GPS (Global Positioning System) är ett satellitbaserat system som tillhandahåller information om plats och tid över hela världen. GPS drivs och kontrolleras helt av den amerikanska regeringen som ansvarar för dess tillgänglighet och noggrannhet. Alla förändringar av tillgängligheten och noggrannheten hos GPS, eller förändringar av miljövillkor, kan påverka din TomTom-enhets funktion. TomTom tar inget ansvar för tillgängligheten och noggrannheten hos GPS.

Använd med försiktighet

När du använder en TomTom-enhet för navigation måste du fortfarande köra försiktigt och vara uppmärksam.

Flygplan och sjukhus

Användning av enheter med en antenn är förbjuden i de flesta flygplan, på många sjukhus och på många andra platser. En TomTom-enhet får inte användas i dessa miljöer.

Batteri

I den här produkten används ett litiumjonbatteri. Använd inte batteriet i fuktiga, våta och/eller korrosiva miljöer. Din produkt får inte placeras, förvaras eller lämnas i eller i närheten av en värmekälla, på en plats med hög temperatur, i starkt direkt solljus, i en mikrovågsugn eller i en tryckbehållare. Den får inte heller utsättas för temperaturer över 60°C (140°F). Om du inte följer de här riktlinjerna kan det leda till att litiumjonbatteriet läcker batterivätska, blir varmt, exploderar eller antänds och orsakar skada på person- och/eller egendom. Stick inte hål i, öppna eller demontera batteriet. Om batteriet läcker och du kommer i kontakt med vätskan, ska du skölja ordentligt med vatten och direkt vända dig till en läkare. Av säkerhetsskäl, samt för att förlänga batteriets livslängd, sker ingen laddning vid låga (under 0°C/32°F) eller höga (över 45°C/113°F) temperaturer.

Temperaturer: Standardfunktion: 0°C (32°F) till + 45°C (113°F); kortsiktig förvaring: -20°C (-4°F) till + 60°C (140°F); långsiktig förvaring: -20°C (-4°F) till +25°C (77°F).

Varning! Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.

Försök inte ta bort batteriet, det kan inte bytas av användaren. Kontakta TomToms kundtjänst om du har problem med batteriet.

LITIUMJONBATTERIET SOM FINNS I PRODUKTEN MÅSTE ÅTERVINNAS ELLER KASSERAS PÅ RÄTT SÄTT I ENLIGHET MED LOKALA LAGAR OCH FÖRESKRIFTER OCH DET FÅR INTE BLANDAS MED HUSHÅLLSSOPOR. GENOM ATT GÖRA DET HJÄLPER DU TILL ATT BEVARA MILJÖN. ANVÄND DIN TOMTOM ENDAST MED MEDFÖLJANDE DC-NÄTSLADD (BILLADDARE/BATTERIKABEL), AC-ADAPTER (HEMMALADDARE), I GODKÄND LADDARE ELLER MED DEN MEDFÖLJANDE USB-KABELN ANSLUTEN TILL EN DATOR FÖR BATTERILADDNING.

Använd enheten tillsammans med den medföljande laddaren.

Information om godkända laddare för enheten finns på **tomtom.com** om du behöver en ny.

Den angivna batterilivslängden är den längsta möjliga batterilivslängden. Den längsta möjliga batterilivslängden uppnås endast under särskilda omgivningsvillkor. Den uppskattade batterilivslängden bygger på en genomsnittlig användningsprofil.

Tips för att förlänga batterilivslängden finns i Vanliga frågor och svar nedan för ditt land:

AU:**www.tomtom.com/8703**, CZ:**www.tomtom.com/7509**, DE:**www.tomtom.com/7508**, DK:**www.tomtom.com/9298**, ES:**www.tomtom.com/7507**, FI:**www.tomtom.com/9299**, FR:**www.tomtom.com/7506**, HU:**www.tomtom.com/10251**, IT:**www.tomtom.com/7505**, NL:**www.tomtom.com/7504**, PL:**www.tomtom.com/7503**, PT:**www.tomtom.com/8029**, RU:**www.tomtom.com/10250**, SE:**www.tomtom.com/8704**, UK:**www.tomtom.com/7502**, US:**www.tomtom.com/7510**

CE-märkning

Denna utrustning uppfyller kraven för CE-märkning när den används i bostadsmiljö, kommersiell miljö, fordonsmiljö eller lättare industriell miljö, samt alla tillämpliga villkor i gällande EU-lagstiftning.

R&TTE-direktiv

Härmed förklarar TomTom att TomToms personliga navigationsenheter och tillbehör uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i EU-direktiv 1999/5/EG. Konformitetsdeklarationen finns här: **www.tomtom.com/legal**.

WEEE-direktiv

Den här symbolen på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte ska hanteras som hushållsavfall. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EC för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE, waste electrical and electronic equipment), får den här elektriska produkten inte avfallshanteras som osorterat avfall. Kassera produkten genom att återlämna den till försäljningsplatsen eller till din lokala insamlingsplats för återvinning.

Det här dokumentet

Denna handbok har utformats mycket noggrant. Kontinuerlig produktutveckling kan innebära att viss information inte är helt uppdaterad. Informationen i det här dokumentet kan komma att ändras utan föregående meddelande.

TomTom ansvarar inte för tekniska eller redaktionella fel eller utelämnanden i detta dokument, ej heller för skador eller följdskador som kan uppstå till följd av användningen av detta material. Det här dokumentet innehåller information som skyddas av upphovsrätt. Ingen del av detta dokument får kopieras eller reproduceras i någon form utan att skriftligt tillstånd först erhållits från TomTom N.V.

Modellnamn

4EN42, 4EN52, 4EV42, 4EV52

Copyright

© 2011 TomTom N.V., Nederländerna. TomTom® och logotypen "två händer" är, bland andra, varumärken som tillhör TomTom N.V. eller ett av dess dotterbolag. Information om garantier och slutanvändaravtal som gäller denna produkt finns på ***www.tomtom.com/legal.***

Copyright notices

Ordnance Survery © Crown Copyright License number 100026920.

Data Source © 2011 TomTom

All rights reserved.

SoundClear™ acoustic echo cancellation software © Acoustic Technologies Inc.

Nuance® is a registered trademark of Nuance Communications, Inc. and is used here under license.

Some images are taken from NASA's Earth Observatory.

The purpose of NASA's Earth Observatory is to provide a freely-accessible publication on the Internet where the public can obtain new satellite imagery and scientific information about our home planet.

The focus is on Earth's climate and environmental change: earthobservatory.nasa.gov/

Linotype, Frutiger and Univers are trademarks of Linotype GmbH registered in the U.S. Patent and Trademark Office and may be registered in certain other jurisdictions.

MHei is a trademark of The Monotype Corporation and may be registered in certain jurisdictions.

The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under the GPL. A copy of that license can be viewed in the License section. You can obtain the complete corresponding source code from us for a period of three years after our last shipment of this product. For more information, visit tomtom.com/gpl or to call your local TomTom customer support team, visit tomtom.com/support and upon your request we will send you a CD with the corresponding source code.